

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 116

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 22. Mai 1970
Berne, vendredi 22 mai 1970

1171

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 116

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30, 50, halbjährlich Fr. 18,50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année eiv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 116 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln. Generalbevollmächtigter. – Mandataire général. – Mandatario generale.
Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. – Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni (Assurances Générales France - Le Phénix I.A.R.D., à Paris).
Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. – Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni (Providence, Compagnie d'assurances contre l'incendie, à Paris).
Extension du champ d'application de la convention collective de travail de la branche machines à écrire et de bureau du canton de Vaud.
Extension du champ d'application de la convention collective instituant l'assurance-retraite complémentaire paritaire de l'horticulture vaudoise.
Extension du champ d'application de la convention collective instituant la caisse de retraite paritaire de métiers de la construction du canton de Neuchâtel.
Geschäftseröffnungsverbot – Teil-Ausverkauf.
Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen.
Intervision SA. Genève.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Intervision SA, Genève.
Construfranc SA, en liquidation, Genève.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im April 1970.
Aussenwirtschaftskommission des Ständerates – Commission du commerce extérieur du Conseil des Etats
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni

Zürich, Bern, Zug, Freiburg, Basel-Landschaft,
Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau,
Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Mai 1970. Zahnärztliche und zahntechnische Bedarfsartikel.
3-S-Company AG (3-S-Company SA) (3-S-Company Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 148, Zürich 6 (c/o «Aduva» Müller & Kaufmann). Statutendatum: 23. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen der zahnärztlichen und zahntechnischen Branche, kann ferner Grundbesitz erwerben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied das VR: Edith Schnetzer, von Uzwil, in Gossau SG, mit Einzelunterschrift.

12. Mai 1970. Managementfunktionen; Patente; Finanzgeschäfte.
Lubi AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bleibergweg 21, Zürich 2 (c/o Allgemeine Treuhand A.-G.). Statutendatum 5. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Uebernahme von Management- und Ueberwachungsfunktionen aller Art für schweizerische und ausländische Unternehmen; kann ferner Handels- und Dienstleistungsmarken, Patente, know-how, Muster, Modelle und Lizenzen erwerben, verwalten, veräußern und veräußern. Beteiligungen und Grundstücke erwerben und Finanzgeschäfte durchführen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Alex Wiederkehr, von Dietikon, in Meilen, mit Einzelunterschrift.

12. Mai 1970.
Büro-Möbel-Service AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1965, S. 617). Statuten am 15. 4. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

12. Mai 1970.
Terraholidays Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 706). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften, usw. Statuten am 6. 5. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

12. Mai 1970. Tranxunternehmen.
W. Schudel, in Adliswil, Rütistrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willy Schudel, von Beggingen, in Adliswil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Schudel», in Beggingen SH, übernommen. Tranxunternehmen.

12. Mai 1970.
Bau & Möbel A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1725). Bau und Umbau von Liegenschaften, Handel mit Liegenschaften, Möbelstoffen, Möbeln usw. Prof. Dr. Armin Bollinger, Alfred Scherrer, Emil Uhler, Friedrich Gloor, Josef Gulotti, Ernst Stamm, Victor de Toffoli, Hermann Fuchs und Urs Roesch aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Friedrich Schenkel, nun in Zürich, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift: Robert Gossauer, von Zürich, in Kilchberg ZH; zeichnet mit je einem der übrigen VR-Mitglieder. Neue Adresse: Denzlerstrasse 38, Zürich 4.

12. Mai 1970.
Kunsteisbahn Wetzikon AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 17). Jules Egli und Dr. Bruno Bühler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Ferner Wilhelm Cornu, Oskar Wiesendanger und Albert Weber aus dem VR ausgeschieden. Paul Weber, bisher Vizepräsident, nun Präsident des VR; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Heinrich Hirzel, Mitglied des VR, nun Vizepräsident des VR; führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Sekretär desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Müller, von Illnau, in Wetzikon. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Max Honegger, von Hinwil und Bäretswil, in Wetzikon; Theodor Weilenmann, von Wetzikon und Winterthur, in Wetzikon; Emil Schälchlin, von Andelfingen, in Gossau ZH; und Hans Werner, von Merisshausen, in Wetzikon. Neue Adresse: Eggweg 14 (bei Heinrich Müller).

12. Mai 1970.
Wasserversorgungsgenossenschaft Oberhofen (Zeh.), in Turbenthal (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1962, S. 2462). Rudolf Krauer und Rudolf Oberholzer aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Otto Egli, von und in Turbenthal, nicht mehr Beisitzer, sondern Präsident des Vorstandes. Neues Mitglied des Vorstandes: Albert Furrer, von und in Turbenthal, Kässler. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

12. Mai 1970. Wate.
Grossmann & Co. A.-G., in Thalwil (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2531). Fabrikation von und Handel mit Wate und Watteline und ähnlichen Produkten usw. Charlotte Haas aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Kurt Haas erloschen. Dr. Paul Hagenbach, Präsident, und Lotte Grossmann, geb. Schneider, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR: Jürg Grossmann, mit Einzelunterschrift; seine Prokura erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Kurt Seiler, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen; Siegfried Johnson, von Zürich, in Thalwil; und Pierre André Decrauzat, von Diesse BE, in Thalwil.

12. Mai 1970.
Maschinenfabrik Rieter A.G. (Ateliers de construction Rieter S.A.) (Rieter Machine Works Ltd.) (Fabbrica di Macchine Rieter S.A.) (Fabbrica de Maquinas Rieter S.A.), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 616). Dr. Max Ziegler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Unterschrift: Dr. Hans Schaffner, von Gränichen, in Bern. Unterschrift von Henry Naegeli erloschen. Dr. Arnold Lohrer, bisher Vizedirektor, nun Direktor, sowie Alfred Furrer und Fritz Meyer, bisher Vizedirektoren, nun stellvertretende Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Grob und Jack Brunnschweiler; ihre Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Emil Hauser, von Wädenswil, in Winterthur; Konrad Giger, von Quarten SG, in Winterthur; Max Kolb, von Oberriet SG, in Winterthur; Eugen Keller, von Turbenthal, in Winterthur; Max Bachmann, von Bottenwil AG, in Pfungen; Armin Götsch, von Steckborn und Winterthur, in Winterthur; und Paul Pfleger, von Zürich, in Weisingen.

12. Mai 1970. Spedition.
Goth & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1910), mit Hauptsitz in Basel, Betrieb eines Speditionsgeschäftes usw. Ihre Kollektivunterschrift zu zweien führen nun als Direktoren: Hans Baur, Willy Lämmli und Edgar Thalmann, letzterer beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich: Persio Fossati-Rose und Leo Rüegg-Birchler, letzterer nun in Rüslikon, Vizedirektoren; deren Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich: Fritz Baer, von Winterthur, in Küsnacht ZH; Mario Borsinger, von Baden, in Kloten; Adolf Kurt, von Zürich, Basel und Roggwil BE, in Zürich, und Walter Wölfl, von Zürich, in Kilchberg ZH.

12. Mai 1970. Bücher.
Rascher & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1964, S. 1102). Buchhandlung usw. Ulrich Wildbolz-Wander und Olga Rascher geb. Früh, die letztere infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ferner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden Albert Rascher; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Verena Rascher-Schiess, von und in Zürich, und Hans Pfister, von und in Zürich.

12. Mai 1970.
Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 431), mit Hauptsitz unter der Firma «Société Fiduciaire Romande Ofor SA», in Genf. Unterschrift von Ernest Ige erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Robert Bally, Subdirektor; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura Daniel Kramer, von Colombier NE, in Onex; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Verwaltungsratsmitglied, Direktor, stellvertretenden Direktor oder Subdirektor.

12. Mai 1970. Sachtransporte.
Fritz Lee, jun., in Glattfelden (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1950, S. 2015). Autotransporte (Sachen). Der Firmainhaber führt nicht mehr den Zusatz «jun.», sondern den Allianznamen Räber. Die Firma wird deshalb abgeändert auf: Fritz Lee – Räber. Neue Adresse: Im Fränzli.

12. Mai 1970. Aerzte- und Spitalbedarf.
Paul Marbach, Nachfolger August Meyer-Saxer, in Zürich (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1965, S. 1438). Handel mit Aerzte- und Spitalbedarfsartikeln. August Meyer-Saxer, Firmainhaber, wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomicil: Zollikerstrasse 249.

12. Mai 1970. Feuerschutz.
Fegawerk A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 835). Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz usw. Prokura von Roland Rieger erloschen.

12. Mai 1970. Rohölprodukte.
Oleag A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1969, S. 740). Handel mit und Vertrieb von Rohölprodukten aller Art usw. Unterschrift von Siegfried Pestalozzi erloschen.

12. Mai 1970.
Tekton Immobilien A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1661). An- und Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Robert Weidmann, von und in Zürich; René Salm, von Veltheim AG, in Zürich; und Charles Russenberger, von Schleithelm, in Adliswil.

12. Mai 1970. Sitzmöbel.
Ambiente, bisher in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 3). Handel mit Sitzmöbeln usw. Statuten am 15. 12. 1969 geändert. Neuer Sitz: K ü s n a c h t. Adresse: Föhrenweg Nr. 5.

12. Mai 1970. Büromöbel.
Rüegg-Naegeli & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2988). Handel mit Büromöbeln, Büromaschinen, Papierwaren und allem Bürobbedarf usw. Prokura von Bruno Brunhart erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Stark, von Bühler AR, in Langnau am Albis.

12. Mai 1970. Clichés.
Armbruster & Zürcher A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3368). Herstellung von Clichés usw. Hugo Schrepfer und Werner Zürcher, dieser infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Willy Zürcher, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR und Direktor; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: Ankerstrasse 120 in Zürich 4.

12. Mai 1970. Leder. Schuhmacherfournituren.
Otto Weick & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1944, S. 209). Handel mit Leder und Schuhmacherfournituren. Der Kommanditär: Gisel Litman, aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura erloschen. Neu als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten: Peter Weick, von und in Zürich; ihm wurde Einzelprokura erteilt.

12. Mai 1970.
Baugenossenschaft Gartensiedlung Hätzelwiesen, in Zürich 7 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1777). Martin Bräm, Vizepräsident, Markus Flury, Sekretär, und Ernest Bisaz, weiteres Mitglied der Verwaltung, wohnen nun in Wangen ZH.

12. Mai 1970. Metallveredlung.
E. Mooser AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1965, S. 2929). galvanische Metallveredelung usw. Neu führt Einzelunterschrift Jürg Mooser, von Zürich und Birmensdorf, in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Bureau Büren an der Aare

12. Mai 1970.
Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft (Buren Watch Company SA), in Büren an der Aare AG, Fabrikation von Uhren aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1458). Zum Sekretär des Verwaltungsrates, ohne dessen Mitglied zu sein, wurde ernannt: Peter Reinhardt, von Wyssachen, in Biel; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Paul Bolli, von Altdorf, in Büren an der Aare. Urs Viktor Portmann, von und in Ober-Gerlafingen, und Dr. Max F. Willi, von Domat/Ems GR, in Lys.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12 mai 1970. Restaurant.
Grégoire Joliat, au Noirmont, exploitation du restaurant du Cefr. La raison est radiée par suite de cessation de commerce (FOSC du 22. 3. 1968, N° 69, p. 613).

Zug - Zoug - Zugo

11. Mai 1970. Finanzierungen.
Spe A.G., in Baar, Finanzgeschäfte aller Art und An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1102). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 330 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 330 000, eingeteilt in 330 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

11. Mai 1970. Finanzierungen.
Hafina A.G., in Baar, Durchführung von Finanzierungen, An- und Verkauf von Hypotheken, usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. Juli 1967, S. 2388). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Mai 1970.
Plessey Handel und Investments AG., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen Apparaten, usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2263). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: John Allen Clark, britischer Staatsangehöriger, in London, England; Eric Frye, britischer Staatsangehöriger, in Shenfield, Essex, England; Hannes G. Reichmuth, von Oberberg SZ, in Meli-

de TI. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Arthur Barnden ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Mai 1970. Flugzeugvermietung.
Airplane Lease AG (Airplane Lease SA), (Airplane Lease Inc.), (Airplane Lease Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 641). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1970 wurde der Sitz nach Zü verlegt. Zweck: Charterung und Vermietung von Flugzeugen und Vermittlung von Flügen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. Dezember 1969. Voll einbezahletes Aktienkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Niklas Barth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Max Peterhans, von Flisbach AG, in Oberwil ZG. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: General-Guisan-Strasse 39 (c/o Martin Furrer).

12. Mai 1970. Grundeigentum.
Viboreal AG, in Zü, Erwerb und Verwaltung von Grundeigentum, usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2006). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Mai 1970.
Biblos Verlags-AG, in Zü, alle Geschäfte, welche in den Aufgabenkreis eines Verlags fallen, usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3943). Neues Domizil: Neugasse 12.

12. Mai 1970. Technik, Marktforschung, Beratung.
Anglo American Corporation, Management and Services AG, in Zü, Dienstleistungen in Technik, Marktforschung und Beratung jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 602). Zum Direktor der Gesellschaft mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Peter Montagu Odd, britischer Staatsangehöriger, in Luxemburg.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12. Mai 1970.
Louis Maunon, denrées coloniales, successeur de C. Beaud-Ruffieux, à Bulle (FOSC du 29. 1. 1943, N° 232). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «C. Maunon, denrées coloniales, Succ. de C. Beaud-Ruffieux», à Bulle, ci-après inscrite.

12. Mai 1970.
C. Maunon, denrées coloniales, succ. de C. Beaud-Ruffieux, à Bulle. Le chef de la maison: Cécile Maunon, de Villaraboud, à Bulle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Louis Maunon, denrées coloniales, successeur de C. Beaud-Ruffieux», à Bulle, ci-dessus radiée. La maison confère procuration individuelle à Charlotte Maunon, née Beaud, veuve de Louis, de Villaraboud, à Bulle. Denrées coloniales, épicerie, mercerie, débit de vin et de sel, tabacs, cigares, cigarettes. Rue de Gruyères.

12. Mai 1970. Denrées coloniales.
Hores, Louis Maunon, à Bulle, denrées coloniales en gros (FOSC du 18. 10. 1968, N° 245, p. 2251). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Hores, Cécile Maunon», à Bulle, ci-après inscrite.

12. Mai 1970. Denrées coloniales.
Hores, Cécile Maunon, à Bulle. Le chef de la maison est Cécile Maunon, de Villaraboud, à Bulle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Hores, Louis Maunon», à Bulle, ci-dessus radiée. La maison confère procuration individuelle à Charlotte Maunon, née Beaud, veuve de Louis, de Villaraboud, à Bulle. Exploitation cash and carry et denrées coloniales en gros, pour hôtels et restaurants. Rue Victor Tissot 10.

12. Mai 1970.
Société de laiterie de Malessert, à Sorens, société coopérative (FOSC du 17. 7. 1947, N° 164, p. 2008). Gaston Vilozet, est président, Marelin Tornare, vice-président, Louis Romanens, feu Elie, secrétaire, tous de et à Sorens. Léon Geinzo et Elie Romanens, sont décedés; leur signature est radiée. Jules Privet, a démissionné: sa signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

12. Mai 1970. Construction.
Batitvit S.A., à Fribourg, société de construction, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 27. 12. 1967, N° 302, p. 4230). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12. Mai 1970. Lebensmittel.
A. Meyer, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Meyer-Zeder, von Villmergen AG, in Birsfelden. Handel mit Lebensmitteln. Am Stausee 31.

12. Mai 1970. Hotel, Kurhaus.
Familie M. Rudin, in Langenbruck, Hotel-Restaurant Kurhaus (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1956, S. 3). Diese Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Ein Teil der Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Peter Rudin, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Langenbruck, übernommen.

12. Mai 1970. Hotel, Kurhaus.
Peter Rudin, in Langenbruck. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Rudin-Kuryluk, von Arboldswil, in Langenbruck. Die Firma übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Familie M. Rudin», in Langenbruck. Hotel-Restaurant Kurhaus. Hauptstrasse 53.

12. Mai 1970. Baumaterialien.
Timaco Robert Amann & Co., in Muttenz. Internationaler Handel mit Baumaterialien aller Art (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1165). Diese Kommanditgesellschaft ist seit dem 6. Mai 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Mai 1970.
Beton-Bau AG, Zweigniederlassung in Aesch BL, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2393). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zum Direktor wurde Rolf Walo Stämpfli, von Wohlen BE, in Basel, ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

12. Mai 1970.
Construction & Montage A.G., in Bottmingen, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2277). Aus dem Verwaltungsrat sind Gerhard Wagner, Vizepräsident, und Edmund Böhringer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

12. Mai 1970. Transporte.
Müller-Gysin A.G., in Münchenstein, Durchführung internationaler Transporte sowie Lagerung und Versicherung (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1058). Josef Arnold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Theobald Lutz, von Grindel, in Binningen, und Paul Müller, von Diegten BL und Basel, in Münchenstein; ihre Prokuren sind erloschen.

12. Mai 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Zweigniederlassung Liestal (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 380). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Statuten wurden am 6. März 1970 geändert. Die Firma dieser Zweigniederlassung lautet nun (Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union Banques Suisses (UBS) (Unione di Banche Svizzere (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS)). Zweck: Betrieb aller Arten von Bank-, Finanz- und Handelsgeschäften.

12. Mai 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Zweigniederlassung in Muttenz (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 380). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Statuten wurden am 6. März 1970 geändert. Die Firma dieser Zweigniederlassung lautet nun: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses (UBS)) (Unione di Banche Svizzere (UBS)) (Union Bank of Switzerland (UBS)). Zweck: Betrieb aller Arten von Bank-, Finanz- und Handelsgeschäften.

12. Mai 1970.
Zwirneri Niederschönthal A.G., in Niederschönthal, Gemeinde Füllinsdorf, Schaffung und Betrieb einer Zwirneri usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1966, S. 263). Die Prokura von Max Schäublin-Stäubli ist erloschen.

12. Mai 1970.
Eisen- & Stahlwarenfabrik A.G. in Sissach, Fabrikation von Maschinen, Eisenkonstruktionen, Werkzeugen, Eisen- und Stahlwaren und verwandten Erzeugnissen sowie Handel mit diesen usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 861). Zum Prokuristen wurde ernannt: Dr. ing. Mario Michael von Loën, deutscher Staatsangehöriger, in Liestal. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der Vizepräsident Heinrich Künsterer wohnt in Therwil.

12. Mai 1970. Maschinen, Getriebe usw.
P. Spiess-Tschudin A.G., in Zunzgen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Getrieben, Zahnrädern, und Maschinenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1663). Die Prokura von Hermann Wyler-Egli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Senn-Graf, von Mairsprach BL, in Sissach.

12. Mai 1970.
Milchgenossenschaft Biel-Benken, in Benken (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1506). Der Vizepräsident Werner Bosshard ist nun auch Aktuar und der bisherige Aktuar Willy Kleiber-Pfister nun Kassier. Der bisherige Kassier Walter Heyer verbleibt als Beisitzer im Vorstand, seine Unterschrift ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier je zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

11. Mai 1970.
Masstabfabrik Schaffhausen AG, in Schaffhausen, Fabrikation und Vertrieb von Messinginstrumenten usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1969, S. 2279). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Liselotte Oetiker, von Rüslikon ZH, in Thalwil; sie führt die Unterschrift nicht.

Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

11. Mai 1970.
Schwimmbad-Genossenschaft Speicher, in Speicher (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1967, S. 113). Max Felsler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt André Kuenlin, von Freiburg und Tafers, in Speicher. Neues Geschäftsdomizil: Kalapint 122, beim Präsidenten.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

11. Mai 1970. Elektrische und elektronische Geräte.
Regatron AG, in Rorschach, Entwicklung, Konstruktion und Fabrikation. Handel mit und Vertretung von elektrischen und elektronischen Geräten aller Art usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2476). An der Generalversammlung vom 8. Mai 1970 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen voll einbezahlten Aktienaktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Rudolf Weber ist nun Präsident und führt wie bis anhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Urs Kalberer, von Mels, in Rorschach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; sowie Arnold Müller, von Deutschland, in Kirchheim-Teck D; Hans Stalbauer, von Deutschland, in Rapperswil; und Alice Weber-Schneider, von Menziken AG, in Rorschacherberg; letztere drei ohne Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Leo Weibel, von Jonschwil, in Rorschacherberg.

11. Mai 1970.
Gallena-Bau AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung von und Handel mit Bauelementen und Fertigteilen. Erstellung von Bauten aller Art für Anlagezwecke oder als Generalunternehmung, sowie im Zusammenhang damit Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Aktienaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Daniel Schneider, von Rickenbach/Wilen TG, in St. Gallen, Präsident; Georg Angele-Stueki, von St. Gallen-Tablat, in St. Gallen, Vizepräsident; Ralf Wahrenberger-Merk, von Affeltrangen TG, in St. Gallen, Delegierter; alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Edwin Schneider, von Rickenbach/Wilen TG, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Greifenstrasse 26, bei Ralf Wahrenberger.

Graubünden - Grisons - Grigioni

11. Mai 1970. Waren aller Art; Finanzierungen.
Hollint S.A., in Chur. Handels- und Finanzierungsgeschäfte, (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 75). Dr. Dani Rothschild ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. maggio 1970. Partecipazioni, immobili, ecc.
Hebol S.A., in Davos. Con statuti in data 6 maggio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima che ha per scopo la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere: la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili. Il capitale sociale è di fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Consiglio di amministrazione; 1 o più membri. Amministratori con firma individuale sono: Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Dott. Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, membro. Recapito: e/o Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

11. Mai 1970. Garage.
M. Welter, in Ilanz. Garagebetrieb und mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1952, S. 1372). Der Kreispräsident des Kreises Ilanz hat durch Verfügung vom 27. April 1970 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

11. Mai 1970. Beteiligungen usw.
Stal A.G. Lenzerheide, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Obervaz. Neue Aktiengesellschaft. Statuten: 5. 5. 1970. Zweck: Beteiligung an und Verwaltung von gewerblichen oder wirtschaftlichen Unternehmen; Kauf/Verkauf von Titeln und Investitionen; Kauf, Verkauf, Verwaltung und Betrieb von in der Schweiz oder im Ausland liegenden Grundstücken; Kauf, Verkauf und Betrieb von Flugzeugen. Publikationsorgan: SHAB. Aktienkapital: Fr. 800.000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist René-Arthur Belser, von Niedergösgen SO, in Vernier GE. Domizil: Chalet Planoiras, bei R. M. Lenz-Berger.

11. Mai 1970. Damenkleider.
«Stylmoda» J.P. Pesciolini, bisher in Kilchberg ZH, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1966, S. 2401). Die Firma hat den Sitz nach Chur verlegt. Inhaber: Jean-Pierre Pesciolini, von Lugano, in Chur. Einzelprokura ist erteilt an Eleonora Pesciolini, von Lugano, in Chur. Die Geschäftsnatur wird geändert in: Fabrikation von Damenkleidern. Susenbühlstrasse 17.

11. Mai 1970. Bauten.
Schafir & Mugglin A.G. (Schafir & Mugglin S.A.) (Schafir & Mugglin Ltd.), Zweigniederlassung in Chur, Baunternehmung (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968, S. 1849), mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift des Vizedirektors Hans-Jürgen Lang und die Prokuren von Rudolf Spycher, Otto Frey und Ludwig Bösch sind erloschen. Der bisherige Prokurist Armin Bolliger wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Horst Marker, deutscher Staatsangehöriger, in Kilsnacht ZH; Heinz Vollenweider, von Affoltern am Albis, in Opfikon und Josef Wipfli, von Seedorf UR, in Wädenswil. Der Heimato der Prokuristen Max Merz ist Beinwil a. See.

11. Mai 1970. Bücher.
F. Schuler, in Chur. Buch- und Kunsthandlung, Verlag (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1939, S. 1512). Einzelprokura ist erteilt an Franz Fortunat Schuler, von Alvanen, in Chur.

11. Mai 1970. Gärtnererei.
Max Zuber, in Chur, Gartengestaltung, Betrieb einer Gärtneri usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1949, S. 2741). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 15. April 1970 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Max Zuber AG», in Chur, übernommen.

11. Mai 1970. Gartenarchitektur; Gärtneri; Lebensmittel.
Max Zuber AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung sämtlicher Arbeiten im Bereich der Gartenarchitektur und Gartengestaltung sowie der Handel mit gartenbaulichen Produkten, ferner der Betrieb einer Handelsgärtneri und von Blumen- und Lebensmitteläden. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen, eingeschlossen der Erwerb, die Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Aktienaktien zu Fr. 1000; Fr. 130.000 sind durch Sachanlagen und Fr. 20.000 durch Verrechnung voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. April 1970 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Max Zuber», Gartengestaltung und Gärtneri, in Chur, Aktiven und Passiven per 15. April 1970, auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahme-Bilanz per 31. Dezember 1969, wonach die Aktiven Fr. 636.134.49 und die Passiven Fr. 316.756.76 betragen. Zu den Aktiven gehören das Wohn- und Geschäftshaus, Grabenstrasse 43, in Chur; Grundbuchblatt 2431, Parzelle Nr. 3285, Plan 129; Assek. Nr. 395 I, mit einer Gesamtfläche von ca. 2 a 45,3 m². Für den Aktivenüberschuss von Fr. 319.377.73 erhält der Sacheinleger 130 voll liberrierte Aktienaktien zu Fr. 1000; Fr. 150.000 in Darlehen; Fr. 20.000 durch interne Verrechnung mit Gründeraktiven und eine Gutschrift in Kontokorrent von Fr. 19.377.73. Publikationsorgane sind das Amtsblatt des Kantons Graubünden und das SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Max Zuber, von Wil SG und Au/Fislingen TG, in Chur. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Pia Zuber, Klaus Zuber und Dominik Zuber, alle von Wil SG und Au/Fislingen TG, in Chur. Domizil: Plesurquai 49.

11. Mai 1970. Bahnhofbuffet.
Fredy Schmidt, in Chur. Betrieb des Bahnhofbuffets (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2246). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

11. maggio 1970. Immobili, mobili.
Lavinium SA, in Colira, patrimoni immobiliari e mobiliari (FUSC del 28. 2. 1968, N° 49, p. 432). Dr. Ulrich Gadient non è più amministratore unico, ma membro. Egli firma ora collettivamente a due. Nuovo membro e presidente con firma collettiva a due è Sebastian Meier, da Baldingen AG, in Lugano.

12. Mai 1970.
Hotel ABC-Terminus-Garni, K. Spies, in Chur. Betrieb des Hotels ABC-Terminus-Garni (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1967, S. 513). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. maggio 1970. Partecipazioni, ecc.
FULBO S.A., in Davos. Società anonima costituita con statuti del 5 maggio 1970. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di ogni genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni né vi possiederà immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da uno o più membri: Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: e/o Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

12. Mai 1970.
Viehziehtgenossenschaft Trins, in Trins (SHAB Nr. 49 vom 29. 2. 1960, S. 704). Gubert Caprez, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Präsident wurde gewählt Georg Jehl, von Trins, in Trins-Mulin, Gemeinde Trin. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

12. maggio 1970.
WESTRAY Immobilien- und Finanzgesellschaft A.G. (WESTRAY Société Immobilière et Financière S.A.), in Davos. Con statuti in data 8 maggio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo lo svolgimento di un'attività immobiliare, commerciale e finanziaria, l'assunzione di partecipazioni in altre società ed imprese analoghe o similari. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, né vi possiederà immobili o diritti immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno o più membri. Amministratore unico è Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma singola. Recapito: e/o Dr. Georg Mattli, Gutenberghaus, Davos-Platz.

12 maggio 1970. Partecipazioni, immobili, ecc.
Adalia S.A., in San Vittore. Con statuti del 4 maggio 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra-vendita di titoli, la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

12 maggio 1970. Partecipazioni, immobili, ecc.
Hellade S.A., in San Vittore. Con statuti del 4 maggio 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra-vendita di titoli, la partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Mai 1970.
Aargauische Mühlen A.G., in Aarau (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1932). Die Procura von Karl Eichenberger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jörg Kaufmann, von und in Gränichen AG.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

11 mai 1970.
Centrale Thermique de Vouvry SA (CTV), à Vouvry (FOSC du 6. 5. 1969, p. 1034). René Pilicier et Ernest Seylaz ne sont plus fondés de procuration mais continuent de signer collectivement à deux.

11 mai 1970. Café-restaurant.
Marguerite Weber, à Champéry, café-restaurant (FOSC du 15. 3. 1968, p. 553). Par décision du 27 avril 1970, le juge-instructeur du district de Monthey a déclaré la titulaire en état de faillite.

Bureau de Sion

11 mai 1970. Machines de chantier.
Paul Parchet, à Ardôn. Le chef de la maison est Paul Parchet, de Vouvry, à Ardôn. Entreprise de pelle-mécanique, trax et rétro-hydraulique, défoncements en tous genres.

11 mai 1970. Immeubles.
Crans Loisir SA N°10, à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains. La société peut participer à d'autres entreprises. La société se propose d'acquérir un appartement à Crans sur Lens dans l'immeuble La Croisée B, propriété de la S.I. Aréma SA, à Crans sur Lens, pour le prix de fr. 210.000. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Jeanine Bortoletto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique, avec signature individuelle. Domicile légal: chez François Emery, La Croisée B. Bureaux: chez M^r Jean-Pierre Pitte-loud, avocat, à Sierre.

11 mai 1970. Immeubles.
De L'Aubinière S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, d'un ou de plusieurs immeubles, la construction sur ces immeubles et la vente d'appartements et locaux ou des terrains acquis ainsi que la location des dits appartements. La société peut participer à toutes opérations financières, et à toutes transactions en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. René Richard, de Charraz, à Crans sur Lens, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez René Richard, Agence Le Cristal.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 mai 1970. Ferblanterie.
Marcel Bulliard, à Bèvaix. Le chef de la maison est Marcel Lucien Bulliard, de Matran FR, à Cortaillod. Atelier de ferblanterie-appareillage. Rue de la Gare.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 mai 1970. Entreprise d'expédition.
Goth et Co S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, entreprise d'expédition, etc. (FOSC du 3. 10. 1969, N° 231, p. 2280), avec siège principal à Bâle. Hans Baur et Willy Lämmli, jusqu'ici vice-directeurs, ont été nommés directeurs. Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

11 mai 1970.
Manufacture de mouvements d'horlogerie Reform S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 28. 1. 1969, N° 22, p. 216). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100.000 à fr. 200.000, par l'émission de 100 actions de fr. 1.000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 100.000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 200.000, entièrement libéré, à concurrence de fr. 56.000 en espèces, de fr. 44.000 par apports en nature et de fr. 100.000 par compensation d'une créance. Ara Parcer Thakmeren, président, est maintenant domicilié à Auvernier; il engage désormais la société par sa signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

8 mai 1970. Appareils électriques.
Steel S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 2 mai 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude, l'achat, la fabrication, la vente d'appareils et d'installations électriques. Elle peut s'intéresser à toute société ou entreprise poursuivant des buts similaires et se livrer à tou-

tes opérations immobilières, commerciales ou autres se rapportant à son but. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20.000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou par publication dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Henri Dänzer, président, des Ponts-de-Martel, à Orb; Madeleine-Irène Dänzer née Rossi, secrétaire, d'Yverdon, à Neuchâtel. La société est engagée par la signature individuelle de Madeleine-Irène Dänzer ou par la signature collective à deux d'Henri Dänzer. Locaux: Saars 21.

Genève — Genève — Ginevra

8 mai 1970. Bar à café.
Jean-Pierre Aubry, à Genève, bar à café (FOSC du 13. 1. 1970, p. 78). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 1^{er} avril 1970.

8 mai 1970. Caravanes.
A. Baumgartner, à Plan-les-Ouates, caravanes (FOSC du 15. 12. 1965, p. 3931). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 27 février 1970.

8 mai 1970. Constructions métalliques.
Alfred Bedat, à Genève, constructions métalliques, etc. (FOSC du 29. 11. 1968, p. 2592). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 24 mars 1970.

8 mai 1970. Café.
Denise Bossy, à Genève, café, en faillite (FOSC du 4. 9. 1969, p. 2039). Par jugement du 13 avril 1970 le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite.

8 mai 1970.
«Boutique du Gadgets Monique Chevalley, à Genève, articles pour cadeaux, etc., en faillite (FOSC du 15. 9. 1969, p. 2123). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

8 mai 1970. Etude technique.
«Speram» V. Roh, à Onex, étude technique, etc. (FOSC du 1. 3. 1965, p. 647). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 mai 1970. Bâtiment.
R. Ambrosetti, à Genève, entreprise du bâtiment, etc. (FOSC du 9. 3. 1964, p. 765). Procuration collective à deux a été conférée à Giovanni Rama, d'Italie, à Genève, et Richard Ambrosetti, de et à Genève.

8 mai 1970. Bar à café.
M. Brélat, à Plan-les-Ouates, station-service, etc. (FOSC du 8. 7. 1966, p. 2205). La maison exploite, en outre, à la même adresse, un bar à café.

8 mai 1970. Café.
Ernest Gross, à Genève. Chef de la maison: Ernest Gross, de Fribourg, à Genève. Café à l'enseigne «Café du Cinéma», 10, rue des Savoises.

8 mai 1970. Café-restaurant.
Wanda Luraschi, à Genève. Chef de la maison: Wanda Luraschi, de Lugano TI, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café de la Place», 5, place de Montbrillant.

8 mai 1970. Chauffages centraux.
Santo Messina, à Thônex. Chef de la maison: Santo Messina, d'Italie, à Thônex. Installation et entretien de chauffages centraux. 125, rue de Genève.

8 mai 1970. Tabacs, journaux.
Pierre Movigliatti, à Genève. Chef de la maison: Pierre Movigliatti, de Thônex, à Vernier. Débit de tabacs et vente de journaux. 11, rue Sismondi.

8 mai 1970.
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts (Suisse) SA, succursale de Genève (FOSC du 4. 5. 1970, p. 1025). Charles Guillaume-Genil, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Zollikon ZH.

8 mai 1970. Machines à additionner.
Burroughs (Suisse) SA, succursale de Genève, machines à additionner, etc. (FOSC du 15. 7. 1969, p. 1651). Les pouvoirs de Rudolf Stalder sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Alex Helfenberger, de Gossau SG, à Zurich.

8 mai 1970. Thé.
«Estates» Tea Trading Co, à Genève, thé, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1320). Par jugement du 20 avril 1970, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. De ce fait, la dissolution de la société est également révoquée.

8 mai 1970. Son et images.
Fidelson SA, à Genève, production du son et des images (FOSC du 22. 5. 1969, p. 1167). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 24 mars 1970.

8 mai 1970.
Société Immobilière de la Germinie, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 12. 1953, p. 3161). Emile Girardet (décédé) et Paul Marti ne sont plus membres du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Praderwand, de et à Céligny, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 mai 1970.
Inter cosmétique SA, à Genève, produits de beauté (FOSC du 26. 2. 1969, p. 445). Signature individuelle a été conférée à Georges Dadiani, apatride, à Paris, directeur.

8 mai 1970. Immeubles.
SI Rue de Lausanne 43, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 11. 1969, p. 2720). Statuts modifiés le 9 mars 1970 sur un point non soumis à l'inscription.

8 mai 1970. Produits chimiques.
Onoco SA, à Genève, produits chimiques, etc. (FOSC du 7. 8. 1969, p. 1829). Charles Barberat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alessandro Villa, de Bellinzona TI, à Chiasso TI, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue de l'Orangerie, chez «Comptabilité et Services» Charles Barberat.

8 mai 1970. Brevets, licences.
Primo SA, à Genève, brevets et licences, etc. (FOSC du 3. 12. 1965, p. 3802). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 13 mars 1970.

8 mai 1970. Informations boursières.
L.M. Rosenthal and Co SA, à Genève, informations boursières (FOSC du 28. 11. 1969, p. 2749). Nouvelle adresse: 13, avenue de Budé.

8 mai 1970. Marchandises.
Sivar SA, à Genève, commerce de marchandises de toute nature (FOSC du 17. 12. 1969, p. 2900). Le capital de fr. 50.000 est maintenant entièrement versé. Nouvelle Adresse: 2, place des Eaux-Vives.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Abhanden gekommene Werttitel:

15 Aktienmängel Bank in Langenthal zu Fr. 500.— nominal, Nrn. 4713/14, 7141/42, 9645/46, 10817/18, 12027/29, 17851/53, 21664 = 15/1, ohne Coupons.

Auskündungsfrist: 6 Monate, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (492*)

4912 Aarwangen, den 20. Mai 1970

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Es wird vermisst:

Schuldbrief, Fr. 3000.—, angegangen am 3. April 1928, im 24. Rang, haftend auf den Grundstücken Nrn. 311, 336, 340, 348, 351, «Stuben», Grundbuch Ebikon.

Der Inhaber des genannten Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (486*)

6010 Kriens, den 14. Mai 1970

Amtsgerichtspräsident I
von Luzern-Land:
Glanzmann

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 18761-5 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Sissach, mit einem Kapitalkaldo von Fr. 2020.85, lautend auf den Namen Karl Wanner, Diegten.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (482*)

4410 Liestal, den 14. Mai 1970

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Inhaber-Schuldbrief (Beleg Nr. 1440/1953) von Fr. 5000.— mit Pfandrecht für Zinsen bis 7% vom 6. Juni 1953, lastend im 2. Rang auf Parzelle 2043 des Grundbuchs Münchenstein; Schuldnerin: Kaufmann Mina, Fichtenwaldstrasse 20, Münchenstein.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (483*)

4410 Liestal, den 14. Mai 1970

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2600.— vom 4. Dezember 1934, Belege Serie II, Nr. 1503, lastend im 2. Pfandrecht für Zinsen auf Worb-Grundbuchblatt Nr. 1763 des Felix Klöti-Beutler, Rirgenstrasse 7, Worb, und lautend zugunsten des Inhabers.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (485*)

3082 Schlosswil, 8. Mai 1970

Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Vermisst wird das Namensparheft Nr. N 3015 der Zuger Kantonalbank, Filiale Nord, Zug, mit einem Saldo von Fr. 5211.— per 1. Januar 1969 und lautend auf Gottfried Schönabächler, Zugerbergstrasse, Allenswiden-Baar.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe bis längstens am 23. November 1970 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (493*)

6301 Zug, 22. Mai 1970

Kantonsgerichtspräsident Zug:
Dr. V. Schaller

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberkassen-Obligation zu Fr. 1000.— nom., 3%/, der Ersparnis-anstalt Toggenburg AG, Flawil, Nr. 9894, Verfall 8. Juni 1967, mit Restzinscoupon per 8. Juni 1967, rückzahlbar durch die Schweiz. Bankgesellschaft, welche obige Anstalt übernommen hat.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (491*)

8000 Zürich, den 14. Mai 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
7. Abteilung

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 88 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 17. April 1969 als vermisst aufgeführte

Schuldbrief von Fr. 6000.—, vom 21. Juni 1946, Belege Serie III, Nr. 9470, lautend zugunsten des Tennisclub Beaumont Bern und haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Goumouensstrasse 50, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 3079, Kreis III, des Hans Schürch, daselbst,

ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (495)

3011 Bern, den 19. Mai 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der erstmals in Nr. 94 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 24. April 1969 als vermisst aufgeführte

Schuldbrief von Fr. 10.000.—, vom 3. November 1926, Belege Serie II, Nr. 3882, lautend zugunsten der Anna Maria Frey-Liechti, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Flurstrasse 32, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 411, Kreis V, der Marguerite Marianne Mägerli-Frey, Marin NE,

ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (496)

3011 Bern, den 19. Mai 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Die nachfolgenden Obligationen der USEGO sind kraftlos erklärt:
A Garantie-Obligationen

Nr.	Betrag in Fr.	Ausgestellt auf	Datum der Ausstellung
Lit. D 19006	500	Jean Weber-Fischer, Brugg	30. 3. 1957
Lit. D 22689	500	Max Häge-Weibel, Brunnen	22. 9. 1961
Lit. D 27425	500	Hans Kleebl-Heiniger, Eriswil	7. 4. 1966
Lit. D 28644	500	Frau M. Friedli-Bachmann, Lenk	2. 7. 1967
Lit. D 17953	500	Kurt Herrmann, Nussbaumen AG	31. 10. 1955
Lit. E 5078	1000	Kurt Herrmann, Nussbaumen AG	30. 3. 1959
Lit. E 5401	1000	Kurt Herrmann, Nussbaumen AG	23. 3. 1959
Lit. D 29402	500	Frau Martha Bloch-Gmür, St. Gallen	24. 8. 1967
Lit. D 23957	500	Bruno Molleyres, Arzier	28. 2. 1963
Lit. D 27922	500	Bruno Molleyres, Arzier	9. 5. 1966
Lit. D 22380	500	Jules Serex, Maracon	22. 6. 1961
Lit. D 24370	500	Jules Serex, Maracon	20. 6. 1963
Lit. D 20728	500	Alois Bonvin, Sion	31. 3. 1959
Lit. D 25156	500	Jean-Paul Péguiron, Yvonand	3. 4. 1964
Lit. D 26308	500	Léon Borcard, Vuadens	24. 9. 1964
Lit. D 19293	500	Edmond Desmeules, Lausanne	29. 5. 1957
Lit. D 20734	500	Edmond Desmeules, Lausanne	31. 3. 1959
Lit. D 21511	500	Edmond Desmeules, Lausanne	21. 6. 1960
Lit. D 18897	500	H. Rapin, Genève	25. 4. 1957
Lit. D 23702	500	H. Rapin, Genève	1. 8. 1962
Lit. D 30312	500	H. Meienhofer, Zürich	18. 6. 1968
Lit. D 8073	500	V. Keller, Zürich	30. 11. 1945
Lit. D 10875	500	V. Keller, Zürich	31. 3. 1947
Lit. D 12195	500	V. Keller, Zürich	31. 3. 1948
Lit. D 17078	500	V. Keller, Zürich	31. 3. 1954
Lit. D 22672	500	Willy Müller, Zürich	31. 8. 1961
Lit. D 28235	500	Mlle A. Cordy, Lausanne	25. 5. 1966
Lit. D 1551	500	Marcel Tendon, Courfaivre	15. 2. 1930
Lit. D 2439	500	Marcel Tendon, Courfaivre	27. 8. 1930
Lit. D 24962	500	Charles Barth, Corban	17. 7. 1963
Lit. D 27131	500	Charles Barth, Corban	13. 7. 1965
Lit. D 27141	500	Norbert Flury, Bure	13. 7. 1965
Lit. D 25099	500	René Chalon-Mautavon, Charmoille	27. 12. 1963
Lit. D 29351	500	René Chalon-Mautavon, Charmoille	30. 6. 1967
Lit. D 26366	500	Serge Membrez, Soulece	31. 12. 1964
Lit. D 28218	500	E. Zurbriggen, Sohn, Saas-Almagell	20. 5. 1966

B Kassa-Obligationen

Nr.	Betrag in Fr.	Ausgestellt auf	Datum der Ausstellung
Lit. C 27530	1000	Inhaber	15. 11. 1962
Lit. C 27368	1000	Inhaber	15. 11. 1962
Lit. C 28650	1000	Inhaber	1. 12. 1964
Lit. C 27695	1000	Inhaber	7. 12. 1962
Lit. C 27696	1000	Inhaber	7. 12. 1962
Lit. C 27697	1000	Inhaber	7. 12. 1962
Lit. G 4177	2000	Inhaber	28. 1. 1963
Lit. G 4178	2000	Inhaber	28. 1. 1963

C Solidaritäts-Obligationen

Nr.	Betrag in Fr.	Ausgestellt auf	Datum der Ausstellung
1642	1000	J. Eigenmann, Zug	30. 9. 1964
1643	1000	J. Eigenmann, Zug	30. 9. 1964

4600 Olten, 19. Mai 1970 (494)
Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: U. Büttiker

Le juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice rend note que, par décision du 20 mai 1970, il a prononcé l'annulation des titres suivants, conformément aux articles 981 et suivants du CO:
Deux obligations de caisse de Fr. 10.000.— nominal, 5%, du Crédit Suisse Martigny, nominatives N°s 10 231 Ma et 10 232 Ma, avec coupons au 24 juin 1970 et suivants, échéance le 24 juin 1974. (497)
1920 Martigny, le 20 mai 1970 J. M. Gross

Par ordonnance du 19 mai 1970, le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire au porteur N° 203/1946, du 4 octobre 1946, inscrite au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds le 11 octobre 1946, grevant en 2° rang l'article 5699 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 15.000.— (498)
2300 La Chaux-de-Fonds, 19 mai 1970
Le président II du Tribunal: Frédy Boand

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Gerling-Konzern
Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft,
Köln

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 11. Mai 1970 der Ernennung des Herrn Dr. Thomas Bär, von und in Zürich, Genferstrasse 8, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Köln, zugestimmt (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen).
3000 Bern 23, den 19. Mai 1970 (AA 252)
Eidgenössisches Versicherungsamt

Mandatario generale
Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du 11 mai 1970, la nomination de Monsieur Thomas Bär, de et à Zurich, Genferstrasse 8, en qualité de mandataire général pour la Suisse de la Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, à Cologne (art. 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).
3000 Bern 23, le 19 mai 1970
Bureau fédéral des assurances

Mandatario generale
Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 11 maggio 1970, la nomina del signor Thomas Bär, di ed a Zurigo, Genferstrasse 8, in qualità di mandatario generale per la Svizzera della Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, a Colonia (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).
3000 Berna 23, 19 maggio 1970
Ufficio federale delle assicurazioni

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

En date du 14 mai 1970, le Département fédéral de justice et police a approuvé le transfert de l'ensemble du portefeuille suisse d'assurances de la compagnie Assurances Générales de France - Le Phénix I.A.R.D., à Paris, à la compagnie Assurances Générales de France, I.A.R.T., à Paris, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1970. En outre, il a pris acte de la renonciation à l'agrément en Suisse du Phénix Risques divers et de l'extinction des pouvoirs de Monsieur Jean-Jacques Fatton, son mandataire général pour la Suisse (article 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).
3000 Bern 23, le 19 mai 1970 (AA 253)
Département fédéral de justice et police

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 14. Mai 1970 die Uebertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes der Assurances Générales de France - Le Phénix I.A.R.D., in Paris, auf die Assurances Générales de France I.A.R.T., in Paris, rückwirkend auf den 1. Januar 1970, genehmigt. Es hat ferner vom Verzicht der Phénix Risques divers auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb für die Schweiz und vom Erlöschen der Vollmacht, ihres Generalbevollmächtigten, Herrn Jean-Jacques Fatton, Kenntnis genommen (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen).
3000 Bern 23, den 19. Mai 1970
Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato in data 14 maggio 1970, il trasferimento dell'insieme del portafoglio svizzero d'assicurazioni delle Assurances Générales de France - Le Phénix I.A.R.D., a Parigi, alle Assurances Générales de France I.A.R.T., a Parigi, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1970. Ha poi preso conoscenza della rinuncia all'autorizzazione d'esercizio in Svizzera della Phénix Risques divers e dell'estinzione dei poteri del signor Jean-Jacques Fatton, suo mandatario generale per la Svizzera (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).
3000 Berna 23, 19 maggio 1970
Dipartimento federale di giustizia e polizia

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

En date du 14 mai 1970, le Département fédéral de justice et police a approuvé le transfert de l'ensemble du portefeuille suisse d'assurances de La Providence, Compagnie d'assurances contre l'incendie, à Paris, à La Providence I.A.R.D., à Paris, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1970. En outre, il a pris acte de la renonciation à l'agrément en Suisse de la Providence Incendie et de l'extinction des pouvoirs de Monsieur René Vallotton, son mandataire général pour la Suisse (article 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées). (AA 254)
3000 Bern 23, le 19 mai 1970
Département fédéral de justice et police

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 14. Mai 1970 die Uebertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes der La Providence, Compagnie d'assurances contre l'incendie, in Paris, auf la Providence I.A.R.D., in Paris, rückwirkend auf den 1. Januar 1970, genehmigt. Es hat ferner vom Verzicht der Providence Incendie auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb für die Schweiz und vom Erlöschen der Vollmacht ihres Generalbevollmächtigten, Herrn René Vallotton, Kenntnis genommen (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen).
3000 Bern 23, den 19. Mai 1970
Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data 14 maggio 1970, il trasferimento dell'insieme del portafoglio svizzero d'assicurazioni della Providence, Compagnie d'assurances contre l'incendie, a Parigi, a La Providence I.A.R.D., a Parigi, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1970. Ha poi preso conoscenza della rinuncia all'autorizzazione d'esercizio in Svizzera della Providence Incendie e dell'estinzione dei poteri del signor René Vallotton, suo mandatario generale per la Svizzera (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).
3000 Berna 23, 19 maggio 1970
Dipartimento federale di giustizia e polizia

Extension

du champ d'application de la convention collective de travail de la branche machines à écrire et de bureau du canton de Vaud (Loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Le 30 avril 1970, le Conseil fédéral a approuvé l'arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 27 février 1970 étendant le champ d'application de la convention collective de travail de la branche machines à écrire et de bureau du canton de Vaud. Cet arrêté a été publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 15 mai 1970 (AA 249)
Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, service du travail
Rue Caroline 11, 1003 Lausanne

Extension

du champ d'application de la convention collective instituant l'assurance-retraite complémentaire paritaire de l'horticulture vaudoise (Loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Le 1^{er} mai 1970, le Conseil fédéral a approuvé l'arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 27 février 1970 étendant le champ d'application de la convention collective instituant l'assurance-retraite complémentaire paritaire de l'horticulture vaudoise. Cet arrêté a été publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 15 mai 1970. (AA 250)
Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, service du travail
Rue Caroline 11, 1003 Lausanne

Extension

du champ d'application de la convention collective instituant la caisse de retraite paritaire de métiers de la construction du canton de Neuchâtel

L'arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 9 janvier 1970 donnant force obligatoire à la convention mentionnée en titre a été approuvé par le Conseil fédéral en date du 28 avril 1970. Il est publié, avec le texte de la convention, dans la Feuille officielle de la République et canton de Neuchâtel du 23 mai 1970. (AA 251)
Département de l'industrie de la République et canton de Neuchâtel

Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Der Firma Schild-Tueh AG, Luzern, Filiale Dufourstrasse 7, in Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Teilausverkaufes erteilt worden. Die Sperrfrist für Damenkleiderstoffe wurde mit Gültigkeit ab 19. Juli 1970 für das Gebiet des Kantons Bern, ausgenommen die Gemeinden Delémont, Interlaken und Thun, auf drei Jahre festgesetzt. (AA 255)
2500 Biel, den 19. Mai 1970
Städtisches Polizei-Inspektorat Biel

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Dem Geschäftsinhaber Herrn Werner Schild-Inäbnit, Spezzereihandlung, Brienzwiler, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 3 Jahre festgesetzt. (AA 256)
3856 Brienzwiler, den 20. Mai 1970
Namens des Gemeinderates, Der Präsident: Amacher
Der Sekretär: Michel

Am 20. Mai 1970 ist an Herrn Emil Novi, Textilien, Haus Nr. 101, in Savognin, die Bewilligung erteilt worden, sein Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.
Mit dieser Bewilligung wurde dem Geschäftsinhaber Herrn Emil Novi von Braggio GR, in Savognin, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 12. Juni 1970, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen, oder sich an einem solchen zu beteiligen. (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung). (AA 257)
7001 Chur, 20. Mai 1970
Kantonale Polizeiabteilung Graubünden, Pass- und Patentbüro

Intervision SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Par décision du 19 mai 1970, la société Intervision SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 juillet 1970, en mais du liquidateur, Monsieur Marcel Neri, p. a. Société de Contrôle Fiduciaire, 4, rue Ami-Lullin, à Genève. (AA 245)
1200 Genève, le 19 mai 1970
Le liquidateur

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Intervision SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation décide l'entrée en liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé auprès de la Société de Contrôle Fiduciaire, 4, rue Ami-Lullin, à Genève.
Les créanciers et ayants-droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard jusqu'au 31 juillet 1970, auprès de la Société de Contrôle Fiduciaire, 4, rue Ami-Lullin, à Genève (Monsieur Marcel Neri).
1200 Genève, le 19 mai 1970 (AA 246)
Le conseil de fondation

Construfranc SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1970, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances, jusqu'au 30 juin 1970, auprès de M. Maurice Brandt, expert comptable, liquidateur, à Genève, 9, boulevard des Philosophes. (AA 248)
1200 Genève, le 22 mai 1970
Les liquidateurs

Engadiner Kraftwerke AG

Zernez (Kanton Graubünden)

6 1/2% Anleihe 1970 von Fr. 35 000 000

Anleihezweck	Teilweise Finanzierung des Baues der Kraftwerkanlagen
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Emissionspreis	100% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100,60%
Zeichnungsfrist	22. bis 27. Mai 1970, mittags
Liberierung	auf den 15. Juni 1970
Kotierung	in Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne und Zürich

Die Aktionäre sind verpflichtet, den ihrer Beteiligung am Grundkapital entsprechenden Anteil der Jahreskosten zu bezahlen. Dafür haben sie Anspruch auf den ihrer Beteiligung am Grundkapital entsprechenden Teil der Energieproduktion der Werke der Gesellschaft. In den Jahreskosten sind insbesondere die Obligationenzinsen sowie die zur Tilgung der investierten Kapitalien erforderlichen Rückstellungen und Abschreibungen inbegriffen.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Kantonalbank von Bern
Graubündner Kantonalbank	Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Niesenbahn-Gesellschaft AG

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 8. Juni 1970, um 15.15 Uhr, im Berghaus Niesenkulm.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1969.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 4. Juni 1970 bei der Kantonalbank von Bern in Bern und bei deren Filiale in Thun sowie bei von Ernst & Co. AG, Bank in Bern, bezogen werden. Diese Banken sind bereit, die Vertretungen von Aktionären, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen werden, zu übernehmen.

Die Jahresrechnung mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Juni 1970 hinweg im Büro der Gesellschaft in Mülenen zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zu einer freien Fahrt auf der Niesenbahn.

Mülenen, den 5. Mai 1970

Namens des Verwaltungsrates der
Niesenbahn-Gesellschaft AG,
der Präsident: Bühler

Rigihotel Schwert AG, Rigi-Klösterli

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 4. Juni 1970, 14.00 Uhr, Hotel Schwert, Rigi-Klösterli

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes 1968/69.
Abnahme der Jahresrechnung 1968/69 und der Bilanz.
Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen vom 23. Mai 1970 an auf dem Büro der Gesellschaft in Rigi-Klösterli und bei der Kantonalbank Schwyz, Agentur Goldau, zur Einsicht auf. Geschäftsbericht und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses vom 25. Mai 1970 bis 1. Juni 1970 bei der Kantonalbank Schwyz, Agentur Goldau, bezogen werden.

Rigi-Klösterli, den 20. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

METAMINE, Société Métallurgique, Glaris

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

44^e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 12 juin 1970, à 11 h., à la Société de Banque Suisse, à Bâle, avec l'ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

REDA SA, Chêne-Bourg

Chemin de la Mousse 46

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mardi 9 juin 1970, à 11 h., qui se tiendra dans les bureaux de la société, chemin de la Mousse 46, à Chêne-Bourg.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport du contrôleur aux comptes.
- 3^o Acceptation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- 4^o Nominations statutaires.
- 5^o Divers.

Une feuille de présence sera établie au début de la séance sur présentation des titres ou d'attestation représentative de ceux-ci.

Genève, le 24 avril 1970

Le conseil d'administration

Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 15. Mai 1970 hat die Ausschüttung einer Dividende von Fr. 50.— je Aktie von Fr. 500.— Nennwert beschlossen. Die Zahlung erfolgt ab 19. Mai 1970 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, gegen Coupon Nr. 4 unter Abzug der Verrechnungssteuer von 30 % mit Fr. 35.— netto je Aktie.

Zürich, den 15. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mercredi 10 juin 1970, à 15 h., à la Banque Cantonale Vaudoise, Place St-François, Lausanne; liste de présence dès 14 h.30.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres jusqu'au 8 juin 1970 à 16 heures, au siège de la compagnie à Lausanne et aux domiciles habituels, où le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires, dès le 1^{er} juin 1970.

Le conseil d'administration

Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex

Assemblée générale annuelle

L'assemblée générale des actionnaires est fixée au vendredi 29 mai 1970 à 15 h.30, à l'Hôtel de Ville de Bex (Grande Salle).

Ordre du jour:

- 1^o Rapport et comptes de l'exercice 1969.
- 2^o Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3^o Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
- 4^o Propositions du conseil d'administration quant à l'utilisation du fonds de réserve spécial.
- 5^o Nomination des contrôleurs des comptes et de leurs suppléants.
- 6^o Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au jeudi 28 mai, à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la société au Bévieux sur Bex.

Pour l'obtention de nouvelles feuilles de coupons, les actionnaires voudront bien présenter leurs actions auprès des dits établissements.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société au Bévieux - dès le vendredi 15 mai - du compte de profits et pertes, du bilan et des propositions concernant l'emploi du bénéfice net.

Bex, mai 1970

Le conseil d'administration

Banque du Rhône SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 5 juin 1970, à 14 h. 30, en l'Etude de M^{rs} Brunshvig et Badel, avocats, 78, rue du Rhône, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 16 juin 1969.
- 2^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
- 3^o Rapport de l'organe de contrôle.
- 4^o Discussion des rapports et vote de décharge.
- 5^o Elections statutaires.
- 6^o Propositions individuelles.

Le conseil d'administration

Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Lausanne

Le dividende de l'exercice 1969 est payable dès le 15 mai 1970 contre remise du coupon

N° 9, par
sous déduction de l'impôt anticipé de 30 %
net

Fr. 15.—

Fr. 4.50

Fr. 10.50

Domiciles de paiement:

- Banque Cantonale Vaudoise
- Union de Banques Suisses
- Société de Banque Suisse
- Crédit Suisse
- Banque Populaire Suisse
- Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne
- Caisse d'Epargne et de Crédit
- Banque Cantonale du Valais
- Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
- et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey

Eaux Minérales Alcalines de Montreux SA

Messieurs les actionnaires sont avisés qu'un dividende de 4 % pour l'exercice 1969 est payable dès ce jour contre remise du coupon N° 6 auprès des banques de la place. P.S. Il est rappelé que les dividendes non réclamés dans les 5 ans sont acquis à la société, ce qui est le cas pour le coupon N° 2.

Le conseil d'administration

Henniez-Lithinée SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

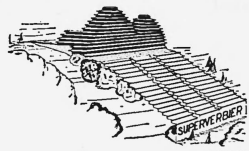
le jeudi 4 juin 1970, à 11.00 h., à l'Hôtel du Lac à Morges, Rue de Lausanne 70

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Décision sur la gestion et les comptes.
- 4^o Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
- 5^o Décision relative au solde disponible du compte de profits et pertes.
- 6^o Elections statutaires.
- 7^o Augmentation du capital-actions.
- 8^o Modifications des statuts.
- 9^o Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1969, les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs ainsi que la proposition de modifications des statuts sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société à Henniez.

Au nom du conseil d'administration
Le président: Henri Guhl



Nous vous offrons en souscription jusqu'au 30 juin 1970

Emprunt convertible 8%, 1970, Fr. 4 000 000.— Augmentation du capital action, 2^e tranche 1970

Demandez le Bulletin d'information N° 4 du 31 mars 1970 et le prospectus d'émission de l'emprunt convertible auprès de la BANQUE CANTONALE DU VALAIS, des PRINCIPALES BANQUES DE SUISSE ou de la société

Société pour l'aménagement et la vente d'un complexe résidentiel aux Planards sur Verbier. Altitude 1900 m. 86 000 m² de terrains — 2500 lits en appartements et hôtels — Centre commercial — Piscine — Patinoire — Solarium — Centre loisirs et sports — Téléphérique d'accès — Parkings souterrains.

SUPERVERBIER SA

1920 MARTIGNY
Tél. (026) 2 17 55
Case postale 366
Télex 38 237

Finanzkontrolle des Kantons Bern

Zur Bearbeitung des erweiterten Aufgabenkreises sowie zur Wiederbesetzung durch Demission frei gewordener Stellen suchen wir

Fachbeamten

(Betriebswirtschafter, dipl. Bücherexperte oder dipl. Buchhalter)

für die Bearbeitung von Spezialaufgaben wie Betriebsanalysen, Rentabilitäts- und Wirtschaftlichkeitsberechnungen, Organisationsproblemen, Revisionen bei Rechnungsführung mit EDV sowie zur Ausarbeitung von Stellungnahmen und Anträgen;

Revisoren

mit gründlicher buchhalterischer, allenfalls auch betriebswirtschaftlicher Ausbildung und Praxis (Buchhalterdiplom oder Vorprüfungsattest für Buchhalter oder Bücherexperten oder andere höhere kaufmännische Bildung erwünscht) als Leiter der Anweisungskontrolle, der internen Revisionsstelle, oder als Revisor im Aussendienst.

Wir bieten interessante, vielseitige und weitgehend selbständige Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima, Besoldung im Rahmen der Besoldungsordnung, Fünftagewoche. Auskünfte und nähere Angaben erteilen wir gerne (Tel. 031/64 41 11).

Bewerber(-innen) deutscher oder französischer Muttersprache mit guten Kenntnissen der anderen Sprache, richten ihre Anmeldung an

Kantonale Finanzkontrolle, Münsterplatz 12, 3011 Bern.

Für die Führung eines Spezialistenteams suchen wir einen

Notariatsfachmann oder Juristen

der sich durch seine bisherige Tätigkeit in der Bearbeitung von Erbschaftsfällen entsprechende Fachkenntnisse aneignen konnte.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre 44-50812 an Publicitas AG, 8021 Zürich.



Thurgauischer Industriebetrieb mittlerer Grössesucht zu baldmöglichstem Eintritt

Eidg. dipl. Buchhalter(in)

oder Bewerber(in) mit gleichwertiger Ausbildung.

Interessenten wollen sich melden unter Chiffre B 33-28448 an Publicitas AG, 9000 St. Gallen.

Finanzstarke Person oder Gesellschaft gesucht

zwecks Finanzierung einer Wurstfabrikation für bis anhin noch unbekannte und konkurrenzlose Dauerwürste (mehrere Jahre haltbar an Aussentemperaturen bis zu 40° C).

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre G 03-352426 an Publicitas AG, 4001 Basel.

Kaufmann sucht

Vertretung

auf Kommissionsbasis für die Schweiz oder Europa. Langjährige Reiseerfahrung, hauptsächlich im Ausland, rasche Auffassungsgabe, kontaktfreudig. Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch in Wort und Schrift.

Offerten erbeten unter Chiffre 29-300959, an Publicitas AG, 4600 Olten.



Inserate erschliessen den Markt



WANGER + ULRICH AG
8401 WINTERTHUR

Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10.000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50



Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen. Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____

Patentverkauf oder Lizenzerteilung

Der Inhaber des Schweiz. Patentes Nr. 436 912 «Verfahren zum Erzeugen oder Fertigbearbeiten eines Ausseengewindes an einem stangenförmigen Werkstück und Werkzeugmaschine zur Ausführung des Verfahrens» wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten betreffend Verkauf des Patentes oder Lizenzerteilung.

Interessenten wollen sich wenden an Patentanwalt Hartmut Keller, Marktgasse 31, 3000 Bern.

INFORMATIONEN - INKASSI

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen



gegründet 1888

Sekretariat:
Schweiz. Verband Creditreform
Neugasse 16, 6300 Zug

Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.

Firma _____
Genauere Adresse _____

Bestrebtes und finanziell gesundes Unternehmen sucht wegen grossem Bestelleingang

zusätzliches Betriebskapital

Zins 10% p. a.

Interessenten schreiben unter Chiffre G 920 375 an Publicitas AG, Neuen-gasse 48, 2501 Biel.

Umständehalber zu verkaufen

Landesproduktengeschäft

mit Kühlhaus und Lagerhaus im Gemüsezentrum vom Seeland.

Offerten unter Chiffre A 70315 an Publicitas AG, 3001 Bern.

SMC Compagnie de Chemin de fer et d'Autobus Sierre - Montana, Crans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 10 juin 1970, à 15.00 h., à l'Hôtel du Golf à Crans s. Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation du rapport de gestion et des comptes 1969.
- 2° Rapport de l'office de contrôle.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge à l'administration et à l'office de contrôle.
- 5° Nominations:
 - a) Conseil d'administration,
 - b) Office de contrôle.
- 6° Divers.

Les actionnaires recevront ces prochains jours la convocation à l'assemblée générale, leur carte d'admission et le rapport de gestion.

Montana, le 19 mai 1970

Le conseil d'administration

MAVHOLDING SA, LUGANO

Convocazione dell'assemblea straordinaria degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per lunedì 1° giugno 1970, alle ore 11.00, presso la sede della Fidinam SA, Via G.B. Pioda 9, Lugano, per trattare il seguente ordine del giorno:

- 1° Costatazione dell'avvenuta sottoscrizione e liberazione dell'aumento di capitale sociale.
- 2° Modificazione degli articoli 4 e 16 dello statuto sociale.
- 3° Elezione di un membro del consiglio di amministrazione.
- 4° Eventuali.

Le proposte di modificazione degli articoli 4 e 16 dello statuto sociale sono depositate, a disposizione degli azionisti, presso la Fidinam SA, Via G.B. Pioda 9, Lugano.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono depositare le loro azioni, entro e non oltre sabato 30 maggio 1970, presso la banca del Gottardo, Via Canova 8, Lugano, o presso la Fidinam SA, Via G.B. Pioda 9, Lugano, contro rilascio del biglietto di ammissione all'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

Funicolare Lugano-Paradiso - Monte San Salvatore SA, Paradiso

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

il giorno di giovedì 11 giugno 1970, alle ore 12.00, nella sala del Ristorante Vetta (partenza della funicolare da Paradiso alle ore 11.30).

Trattande:

- 1° Rapporto del consiglio di amministrazione.
- 2° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1969.
- 3° Rapporto dei revisori dei conti, scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione e deliberazione circa la destinazione degli utili.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Eventuali.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, o presso la sede della società a Paradiso ritirando il biglietto d'ammissione che dà diritto alla corsa gratuita per la giornata dell'assemblea. Il rapporto del consiglio d'amministrazione e dei revisori, i conti e il bilancio sono a disposizione dei Signori azionisti presso la direzione della società a Paradiso a contare dal 1° giugno 1970.

Lugano-Paradiso, 20 maggio 1970

Il consiglio di amministrazione

Schweizerische Automaten-Gesellschaft AG, Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 29. Mai 1970, nachmittags 17.00 Uhr, im Café Rudolf, Laupenstrasse 1, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1969, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute an im Büro der Gesellschaft, Kramgasse 52, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Vom Datum der Einladung zur Generalversammlung an bis zu dem auf diese folgenden Arbeitstag werden Eintragungen im Aktienbuch nicht vorgenommen (Art. 4 der Statuten).

Der Verwaltungsrat